

**疯狂英语** 荣誉出品  
中国英语期刊领跑者

# 早读英语

基础篇

Morning Reading – Book 1

## 早读三部曲

- 听读并行，全方位输入信息。
- 对照材料模仿录音，实景化理解内容。
- 充满情感反复朗读，波普式深化记忆！

林丽璇 选编



江西教育出版社  
JIANGXI EDUCATION PUBLISHING HOUSE

# 早读英语 · 基础篇

## Morning Reading — Book 1

---

林丽璇 选编



江西教育出版社  
JIANGXI EDUCATION PUBLISHING HOUSE

## 图书在版编目(CIP)数据

早读英语·基础篇 / 林丽璇编著. — 南昌 : 江西教育出版社, 2010.5

(疯狂英语书系·口语系列)

ISBN 978-7-5392-5656-6

I. ①早… II. ①林… III. ①英语—口语 IV. ①H319.9

中国版本图书馆CIP数据核字(2010)第084994号

- |      |                                                                       |
|------|-----------------------------------------------------------------------|
| 出品人  | 傅伟中                                                                   |
| 策划   | 吴明华                                                                   |
| 责任编辑 | 王晓文 张丽慧 涂传耀                                                           |
| 美术编辑 | 陈巧丽                                                                   |
| 书名   | 早读英语·基础篇                                                              |
| 编者   | 林丽璇                                                                   |
| 朗读者  | Melody (美) Johnson Else (英) Adeh Desandies (美)<br>Angie Pinchbeck (加) |
| 出版者  | 江西教育出版社                                                               |
| 社址   | 南昌市抚河北路291号 邮编: 330008                                                |
| 经销   | 全国各地书店                                                                |
| 印刷   | 广州市天盛印刷有限公司                                                           |
| 开本   | 140毫米×203毫米 1/32                                                      |
| 印张   | 4.25印张                                                                |
| 版次   | 2010年7月第1版第1次印刷                                                       |
| 书号   | ISBN 978-7-5392-5656-6                                                |
| 定价   | 17.00元(附1张MP3光盘)                                                      |

(图书出现印装问题, 本社负责调换)

(版权所有 翻印必究)

# 话说英语早读



在问到学习英语的有效方法的时候，富有经验的英语教学者和英语学习成功者都不约而同提到了读，尤其是模仿录音朗读。尽管有人觉得此法“原始”，但由于效果特别好，尝试过的人都越来越喜欢朗读。大家一致的体会是：尝试过各种时髦的、时尚的英语学习方法，到头来发现，朗读才是学习语言的硬道理、真功夫！最原始的却是最有效的！

读，这种原始方法的有效性体现在很多方面：

## 一、加强记忆，培养语感。

学习需要记忆，尤其是英语学习需要重复记忆。“重复是学习的母亲。”不断地朗读即便重复，也可以加深对所学知识的记忆。经常有些学生考试后对老师说：“老师，有很多选择题我说不出为什么要选这个选项，但我读几遍，感觉就应该是它，结果通常都对了。”这表明他们对这句话有了语感，是朗读起了作用，已经形成了良好的语感，进而做到正确地运用语言。所谓“熟读唐诗三百首，不会作诗也会吟”，就是这个道理。

## 二、提高口语水平，增强表达能力。

朗读具有读的因素，又具有口语的因素。许多学生学习外语只精通题海战术，不肯开口，不愿意读，耳不明，嘴不勤。因此要出

声读，大声读对话、短文。在朗读的同时，注意短语和习惯用法，注意在具体的语言环境中体会词句的用法和区别。再通过模仿录音带中的语音、语调进行朗读训练，这样就可逐渐用现在的语言来表达自己的思想。

### 三、激发兴趣，形成兴趣。

有人担心朗读很枯燥，没兴趣，难坚持。实际上，如果你可以流利地朗读，甚至背诵一篇课文和对话，那你内心就会充满一种喜悦，或对英语产生一种“迷恋”心理，再想读或背一篇，这就产生了兴趣；如果这种兴趣贯通你的英语学习时，你就会觉得学英语的乐趣真是无穷无尽！当养成了朗诵的习惯时，你就会发现学英语原来并不需要刻意坚持；而当你“脱口而出”或者“脱手而出”漂亮英文的时候；当你通过四、六级考试的时候；当别人用羡慕的眼光看你的时候……巨大的成就感会激励着你走向更大的成功！

另外，俗话说“一日之计在于晨”，通常人在早上处于最佳的精神状态，记忆力最旺盛。朗读选择在这个时机进行是最适合的，因为这样可以做到事半功倍。

# Contents

## 目录



|                                      |    |
|--------------------------------------|----|
| 诗词情怀 .....                           | 1  |
| Tell Me the Truth about Love .....   | 2  |
| 告诉我爱情的真相                             |    |
| I Think I can .....                  | 4  |
| 我想我能行                                |    |
| I Am .....                           | 6  |
| 我                                    |    |
| Yesterday Once More .....            | 8  |
| 昨日重现                                 |    |
| The Sound of Music .....             | 10 |
| 音乐之声                                 |    |
| And Now You Are Mine .....           | 12 |
| 而今你属于我                               |    |
| A Psalm of Life .....                | 14 |
| 人生颂                                  |    |
| Lake of Autumn .....                 | 16 |
| 秋之湖                                  |    |
| 五味生活 .....                           | 19 |
| If the Dream Is Big Enough (I) ..... | 20 |
| 为了心中的梦想 (一)                          |    |

|                                       |    |
|---------------------------------------|----|
| If the Dream Is Big Enough (II) ..... | 22 |
| 为了心中的梦想 (二)                           |    |
| You Are Wonderful .....               | 24 |
| 你太棒了                                  |    |
| Don't Quit, Keep Playing .....        | 26 |
| 不要停, 继续弹                              |    |
| Courteous Retort .....                | 30 |
| 礼貌的反击                                 |    |
| Legal Advice .....                    | 32 |
| 法律咨询费                                 |    |
| Tit for Tat .....                     | 34 |
| 针锋相对                                  |    |
| Congratulations .....                 | 36 |
| 恭喜升天                                  |    |
| Not Included .....                    | 38 |
| 恕不奉送                                  |    |
| The Place Is Full of Mothers.....     | 40 |
| 妈妈太多                                  |    |
| The Story of a Fire .....             | 42 |
| 烈火雄心                                  |    |
| Nails in the Fence .....              | 46 |
| 篱笆上的钉子                                |    |
| A Math Teacher's Story .....          | 48 |
| 数学老师的魔法                               |    |
| <b>智慧之光</b> .....                     | 51 |
| Love Your Mom (Excerpt) .....         | 52 |
| 感恩母亲 (节选)                             |    |
| Be a Queen .....                      | 56 |
| 做一个女王                                 |    |

|                                    |        |
|------------------------------------|--------|
| Arabian Wisdom .....               | 58     |
| 阿拉伯智慧                              |        |
| Touch Me .....                     | 60     |
| 抚摸我——墓碑的自白                         |        |
| A Pair of Socks (I) .....          | 64     |
| 一双短袜（一）                            |        |
| A Pair of Socks (II) .....         | 66     |
| 一双短袜（二）                            |        |
| 11 Rules of Life .....             | 68     |
| 学校里学不到的11条生活规则                     |        |
| You Are a Marvel .....             | 72     |
| 你是一个奇迹                             |        |
| Youth .....                        | 74     |
| 青春                                 |        |
| Reading Good Books .....           | 76     |
| 阅读好书                               |        |
| “Packaging” a Person .....         | 78     |
| 人的包装                               |        |
| <br><b>名人之辉</b> .....              | <br>81 |
| Da Vinci – Observation .....       | 82     |
| 观察（达·芬奇）                           |        |
| Beethoven – Pure Joy .....         | 84     |
| 完美的快乐（贝多芬）                         |        |
| Lenin – Spoken English .....       | 86     |
| 学说英语（列宁）                           |        |
| Balzac as Handwriting Expert ..... | 88     |
| 手迹专家巴尔扎克                           |        |
| The Gettysburg Address .....       | 90     |
| 葛底斯堡演说                             |        |

|                                                     |         |
|-----------------------------------------------------|---------|
| Benjamin Franklin .....                             | 94      |
| 本杰明·富兰克林                                            |         |
| The World as I See It .....                         | 96      |
| 我的世界观                                               |         |
| Hints for Those that Would Be Rich .....            | 98      |
| 致富之道                                                |         |
| <br>文化点滴 .....                                      | <br>101 |
| Help Foreign Guests at Formal Dinner .....          | 102     |
| 中国餐桌礼仪                                              |         |
| Stay Thin by Sleeping More .....                    | 106     |
| 想苗条，多睡觉                                             |         |
| Spotlight on Copenhagen .....                       | 108     |
| 童话之都——哥本哈根                                          |         |
| <i>The Sound of Music</i> Is Coming Home .....      | 112     |
| 《音乐之声》重回奥地利                                         |         |
| The Library of Congress .....                       | 114     |
| 国会图书馆                                               |         |
| Pizza .....                                         | 118     |
| 比萨薄饼                                                |         |
| "Dancing Beijing": The 2008 Olympic Emblem Unveiled |         |
| 2008奥运会徽：中国印·舞动的北京 .....                            | 122     |



# 诗|词|情|怀

## 点睛之笔

诗歌给人意境美、语言美和韵律美的感觉。诵读是学习诗歌的一种很好的方法。在朗读者们的密咏恬吟中，感悟作者通过外在的客观物象所表达出来的内在的思想情感，欣赏他们为创设美好意境、抒发内心哀乐所运用的高度凝炼的语言，把握诗的用韵、节拍、停顿，声调的轻重缓急，字音的响沉强弱，语流的疾徐曲折，从而领略到英语语言的无穷魅力。

# Tell Me the Truth about Love

■ By Anonymous

(美式发音)



Some say that love's a little boy  
And some say it's a bird  
Some say it makes the world go round  
And some say that's absurd<sup>[əb'sɜ:d]</sup> a. 荒谬的  
And when I asked the man next-door  
Who looked as if he knew  
His wife got very cross<sup>[kros]</sup> a. 愤怒 indeed  
And said it wouldn't do  
Does it look like a pair of pajamas  
Or the ham in a temperance<sup>[ˈtemperəns]</sup> n. 禁酒 hotel  
Does its odor remind one of llamas<sup>[ˈlɑ:mə]</sup> n. 骆驼  
Or has it a comforting smell  
Is it prickly to touch as a hedge is  
Or soft as eiderdown<sup>[ˈaɪdədaʊn]</sup> fluff<sup>鸭绒毛</sup>  
Is it sharp or quite smooth at the edges  
Oh tell me the truth about love  
When it comes, will it come without warning  
Just as I'm picking my nose  
Will it knock on my door in the morning  
Or tread in the bus on my toes  
Will it come like a change in the weather  
Will its greeting be courteous or rough  
Will it alter my life altogether  
Oh tell me the truth about love

# 告诉我爱情的真相

文 / 佚名



参考译文

有人说爱情是个小男孩  
 也有人说像只小鸟  
 有人说它令世界运行  
 也有人说那是荒谬的  
 当我去询问邻居的男子  
 他仿佛对爱情了然  
 而他的妻子怒火填膺  
 说那并无可能  
 爱情看起来像一条睡裤  
 还是像无酒旅馆的火腿  
 它闻起来是骆驼的气味  
 还是芬芳而温馨  
 它摸起来是犹如多刺的树篱  
 还是柔软若鸭绒  
 它的棱角是凌厉还是光滑  
 哦，告诉我爱情的真相吧  
 爱情的来临是否悄无预告  
 像我挖鼻子那样吗  
 它是否会在早晨敲响我的门  
 还是会给我一脚踩到公共汽车里  
 它的到来会不会像气候的变化  
 它的问候是谦恭抑或粗鲁  
 它会让我的生活天翻地覆吗  
 哦，告诉我爱情的真相吧



念念不忘

★ Will it alter my life altogether 它会让我的生活天翻地覆吗

★ When it comes, will it come without warning 爱情的来临是否悄无预告

# I Think I can

■ By Anonymous

(美式发音)



If you think you are beaten, you are  
If you think you dare not, you don't  
If you want to win but think you can't  
It's almost a cinch<sup>[sɪntʃ]</sup> n. 确定的事 you won't  
If you think you'll lose, you're lost  
For out of the world we find  
Success begins with a fellow's will  
It's all in a state of mind  
Life's battles don't always go  
To the stronger and faster man  
But sooner or later the man who wins  
Is the man who thinks he can

# 我想我能行

文 / 佚名



参考译文

如果你认为你败了，那你就一败涂地  
如果你认为你不敢，那你就会退缩  
如果你想赢，但是认为自己做不到  
那么毫无疑问你就会失利  
如果你认为你会输，你就输了  
因为我们发现人世间  
成功从一个人的意志开始  
成功是一种心态  
生活之战中  
胜利并非总是属于更强和更快的人  
胜利者终究是  
认为自己能行的人



念念不忘

★ Success begins with a fellow's will

It's all in a state of mind

成功从一个人的意志开始

成功是一种心态

# I Am

■ By Helen Keller

(美式发音)



I am  
Only one  
But still  
I am one.  
I cannot do  
Everything  
But still I can  
Do something  
I will not  
Refuse to  
Do the something  
I can do.

海伦·凯勒(1880-1968)，誉满全球的美国盲聋女作家、教育家、卓越的社会改革家。她自幼两耳失聪，双目失明，但却凭着勇气、信心和希望考入了剑桥女子中学，之后又在家庭教师安妮·沙利文的帮助下以优异的成绩从美国拉德克利夫学院毕业。后来海伦·凯勒到世界各地发表演说，致力于盲人和聋哑人的公共救助事业。二战期间，她还访问多所医院，慰问失明士兵。1964年她被授予美国公民的最高荣誉——总统自由勋章，次年又被推选为世界十大杰出妇女之一。海伦·凯勒著述很多，最著名的作品有《假如给我三天光明》等。

## 我

文 / 海伦·凯勒



参考译文

我只是  
一个人  
但至少  
我是一个人。  
我不是  
万事皆能  
但至少我能  
做点儿事  
我不会拒绝  
去做那些  
会做的事情。



念念不忘

★ I just want to be myself.

我只想做自己。

# Yesterday Once More

■ Written and read by Karen Carpenter

(美式发音)



Thank you for the music, the songs I'm singing  
Thanks for all the joy they're bringing  
Who can live without it, I ask in all honesty<sup>真诚地</sup>  
What would life be?  
Without a song or a dance what are we?  
So I say thank you for the music  
For giving it to me  
Mother says I was a dancer before I could walk  
She says I began to sing long before I could talk  
And I've often wondered, how did it all start?  
Who found out that nothing can capture<sup>['kæptʃə] n. 抓住</sup> a heart  
Like a melody can?  
Well, whoever it was, I'm a fan  
I've been so lucky, I am the girl with golden hair  
I wanna sing it out to everybody  
What a joy, what a life, what a chance!

相信大家对“Yesterday Once More”这首歌曲和演唱者Karen Carpenter都非常熟悉了。而这段独白也是由Karen Carpenter演绎，优美的旋律，轻柔的声音，曾经和将会感动多少人！